



## Сахалинская областная универсальная научная библиотека

### Задачи

- Сохранить уникальные издания из редкого краеведческого фонда библиотеки;
- Перевести издания в удобный электронный вид, сделать их доступными онлайн для читателей.

### Решение

ABBYY Recognition Server — система для распознавания текста и преобразования документов в электронные редактируемые форматы.

### Результаты

- Электронные версии сахалинских периодических изданий и книги из редкого краеведческого фонда становятся доступными в электронном виде.
- Ежемесячно с помощью ABBYY Recognition Server обрабатывается 1000–2000 изданий. Их число планируется увеличить до 4000–5000.
- В сравнении с ручным вводом данных сотрудники библиотеки тратят в 3 раза меньше времени на создание документов с текстовым слоем для их последующей индексации.

Редкие издания Сахалинской библиотеки стали доступны онлайн благодаря технологиям ABBYY.

### Уникальные краеведческие издания сохраняют с помощью цифровых технологий

В Сахалинской областной универсальной научной библиотеке хранится 617 000 изданий. Среди них — местная периодика и редкие краеведческие издания. Перед сотрудниками библиотеки стояла задача сохранить уникальные книги, газеты и брошюры, а также сделать их доступными для широкого круга читателей, в том числе тех, кто живет в отдаленных уголках страны.

Чтобы читатели могли ознакомиться с достоверной краеведческой информацией о прошлом и настоящем Сахалинской области, был инициирован проект создания электронной библиотеки, который активно поддерживает государство. Предстояло оцифровать бумажные носители и создать полнотекстовую базу электронных документов.

В создании базы данных помогает программно-информационный комплекс, предназначенный для формирования полнотекстовых электронных библиотек с возможностью поиска «КАИСА-Краеведение». Чтобы сотрудники меньше времени тратили на создание электронных документов с текстовым слоем, который будет доступен для индексации, нужно было автоматизированное решение.

### С ABBYY Recognition Server создавать электронные копии стало легче и быстрее

Проектом по оцифровке данных в библиотеке занимается специальное подразделение — сектор оцифровки отдела внедрения информационных технологий. Сотрудники отдела проанализировали различные решения, представленные на рынке, и остановили выбор на продукте для распознавания текста и преобразования документов в электронные редактируемые форматы ABBYY Recognition Server. Их привлекли такие преимущества программы, как высокое качество технологий распознавания ABBYY, легкость в использовании и возможность масштабирования.

В настоящее время в электронной библиотеке формируется несколько баз данных: периодических изданий (газет и журналов) Сахалинской области; тематических коллекций книг сахалинских авторов, книг и статей о Сахалине и Курилах, о выдающихся сахалинцах.

## О заказчике

Сахалинской областной универсальной научной библиотеке уже 67 лет. Учреждение является одним из основных информационных, культурных, научно-исследовательских центров Дальнего Востока. Библиотека располагает универсальным фондом, богатым в регионе собранием отечественной и иностранной научной, производственно-технической и учебной литературы по всем отраслям знаний. Она является лидером инноваций библиотечно-сообщества Сахалинской области и Дальневосточного региона.

*«Мы приобрели продукт, который поможет выполнить поставленные государством задачи по оцифровке фондов библиотеки. Технологии ABBYY сделали возможной реализацию такого масштабного проекта, как электронная библиотека с возможностью полнотекстового поиска. Благодаря ABBYY Recognition Server, сотрудники тратят в 3 раза меньше времени на создание документов с текстовым слоем для индексации в поисковой системе».*

**Илья Николаевич Орлов,**  
заведующий отделом внедрения информационных технологий

Процесс оцифровки изданий в библиотеке строится так: документ сканируется на сетевом сканере, полученное изображение распознается с помощью ABBYY Recognition Server, и обрабатывается (обрезается, настраиваются яркость, контраст и т.д.), затем результаты распознавания экспортируются в хранилище оцифрованных документов в формате PDF, частично результаты попадают в систему «КАИСА-Краеведение». Также с помощью ABBYY Recognition Server защищаются издания, на которые распространяется закон об авторском праве: программа создает PDF-документы, текст из которых нельзя скопировать.

The screenshot shows the website of the Sakhalin Regional Universal Scientific Library. The header includes the library's name and logo. Below the header is a search bar and a navigation menu. The main content area displays search results for 'История края' (History of the Region), listing various articles and their publication details. A preview of a scanned document is shown, featuring the title 'И УВИДЕЛ ЧЕХОВ САХАЛИН' (I saw Chekhov in Sakhalin) and a photograph of a book. The document is displayed in a window titled 'Станция сканирования ABBYY Recognition Server 4', indicating the software used for digitization.

**ABBYY Recognition Server**

## Многие редкие издания уже доступны для читателей

Благодаря проекту читателям доступна в онлайн уникальная информация о Сахалинском крае, имеющая огромную историческую и культурную ценность. С помощью ABBYY Recognition Server ежемесячно обрабатывается 1000–2000 изданий, и их число планируется увеличить до 4000–5000.

К настоящему времени оцифрованы архивы местных периодических изданий, среди них известные газеты «Советский Сахалин» (выходит с 1933 года) и «Губернские ведомости». Также оцифровано 64 книги из редкого краеведческого фонда, например «Десятиверстная карта Русского Сахалина, составленная по съемкам экспедиций геологического комитета 1907–1910 гг. и другим источникам» 1914 г., «Первая всеобщая перепись населения Российской империи» 1897 г. под ред. Н. А. Тройницкого, «Остров Сахалин и экспедиция 1853–54 гг.» 1872 г. Н. В. Буссе. Эти и другие издания размещены в электронной библиотеке «Сахалин и Курилы — острова утренней зари».

ООО «АБИ»

127273, Россия, Москва, а/я 32  
Тел.: +7 (495) 783 3700,  
факс: +7 (495) 783 2663  
Отдел корпоративных проектов:  
corporate@abbyy.ru

**ABBYY®**

©2014 ABBYY. Все права защищены. ABBYY, логотип ABBYY, Аби, FlexiCapture и FormReader являются зарегистрированными товарными знаками ABBYY Software Ltd. Остальные упомянутые товарные знаки являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками своих законных владельцев. part# 6873r

[www.ABBYY.ru](http://www.ABBYY.ru)